

# Világosság

A Romániai Magyar Népi Szövetség napilapja

BOLOZSVAR. 1951. november 10. szombat. A R A 4 L E J VIII. ÉVFOLYAM, 262. SZÁM.

## Gheorghiu-Dej elvtárs a „Szocialista Munka Hőse”

BUKAREST. — (Agerpres.) A Nagy Nemzetgyűlés Elnöki Tanácsa Gheorghe Gheorghiu-Dej elvtársat a „Szocialista Munka Hőse” címmel tüntette ki és a „Sarló és Kalapács” aranyjelvényt adományozta számára — a haza érdekében kifejtett, a nép, a munkásosztály és a Párt iránt tanúsított kiváló érdemeiért — születésének 50. évfordulója alkalmával.

A törvényrendeletet C. I. Parhon professzor, a RNK Nagy Nemzetgyűlés Elnöki Tanácsának elnöke és M. Florea Ionescu elvtárs, a Román Népköztársaság Nagy Nemzetgyűlése Elnöki Tanácsának titkára irták alá.

## Forró szeretettel köszöntjük Gheorghiu-Dej elvtársat

Népünk legjobb fiának, Gheorghe Gheorghiu-Dej elvtárs születésének ötvenedik évfordulóját ünnepeljük. Országunk dolgozó nagy ünnepként fogadják ezt az évfordulót. A munkások, parasztok értelmiségiek valamennyien szeretettel tekintenek Gheorghe Gheorghiu-Dej elvtárs felé, aki a Román Munkáspárt Központi Vezetősége élén győzelemről-győzelemre vezeti a dolgozó népet a szocializmusért, hazánk jövőjéért vívott harcban. A győzelmesen feltörő új, szebb élet jelképét látják Gheorghe Gheorghiu-Dej elvtársban azok a milliók, akiknek sorsa a múltban, a tőkés-földesuri rendszer idején rabság és nyomor volt.

Gheorghe Gheorghiu-Dej elvtárs neve összenőtt azzal a harccal, amit hazánk munkásosztálya folytatott az utóbbi harminc év során a dolgozók boldogabb, jobb életéért.

A Nagy Októberi Szocialista Forradalom győzelmének hatására országunkban is fellendült a munkásosztály mozgalma. A munkásosztály tagjai közül egyre többen értették meg azt, hogy egyetlen út vezet a győzelem felé, mégpedig az az út, amelyet a Bolsevik Párt nyitott meg.

A Nagy Októberi Szocialista Forradalom után megerősödött, szelektívbb lett munkásosztályunknak a tőkés elnyomás ellen irányuló harca. Sztrájkmozgalmak indultak meg, a munkásosztály új fegyverhez nyúlt, hogy emberibb jogokat harcoljon ki a tőkéséktől. Gheorghe Gheorghiu-Dej elvtárs ekkor 18 éves volt. Csatasorba állt és tevékeny munkát fejtett ki a munkásifjuság körében. A nyolcórás munkanap tiszteletbentartásáért és a bérek emeléséért Moinesstin és Galacon munkásakciókat kezdeményezett. A harcban megedződött. Szívében megnőtt a tőkés-földesuri rendszer elleni gyűlölet és a burzsoá pártok és szolgálk elleni megvetés.

Gheorghiu-Dej elvtárs pillanatnyi szünet nélkül harcolt a munkásosztályért. Mint a Kommunista Párt tagja forradalmi munkát fejtett ki a munkások megszervezésére. Galacon megszervezte a vasuti munkások pártsejtjét és irányította annak tevékenységét. Könyörtelenül leleplezte a munkásosztály kebelében meghúzódó oportunistákat, a szociáldemokrata vezetőket s mindent elkövetett azok elszigetelésére, néppellenes mesterkedéseik megakadályozására.

Harca eredményes volt. Eredményes tevékenységét mi sem igazolja jobban, mint az, hogy a vasuti műhelyek igazgatósága — a szigorúval együttműködésben —, Gheorghe Gheorghiu-Dej elvtársat elválogatott a galaci, fontos ipari központból; fegyelmi uton Dére helyezte át. Gheorghiu-Dej elvtárs, nem adta fel a harcot. Désen megszerették munkatársai, biztak benne és követték a Párt által mutatott uton.

Románia egyre mélyebbre süllyedt a burzsoázia által előidézett gazdasági és politikai hínárban. Az uralmon lévő tőkés-földesuri hazafaruk eladták az ország természeti kincsét az idegen tőkésnek, nemzeti jövedelmünk legszámottevőbb forrásait az imperialista hatalmak kezére játszották át. Az imperialisták és az országban lévő ügynökeik hatalmas összegeket kerestek. A dolgozó nép pedig egyre inkább nyomorba süllyedt, megnö-

vekedett a munkanélküliség: a munkások és a dolgozó parasztok sorsa nyomor és szegénység volt.

A Párt felelősségteljes feladattal bízta meg Gheorghe Gheorghiu-Dej elvtársat ezekben a napokban. Azt a feladatot kapta, hogy munkásosz-

cot folytasson s ne küzdjön a tőkés-földesuri rendszer megdöntéséért. Gheorghe Gheorghiu-Dej elvtárs könyörtelenül leleplezte a jobboldali szociáldemokraták árulását.

A vasuti munkások mozgalmának szervezése közben Gheorghiu-Dej

munkás lépett sztrájkba és a letartóztatott munkásvezetők szabadlábra helyezését követelte. A főváros mintegy 15–20 ezer munkása jött a Párt hívására, a vasuti műhelyek elé, hogy kifejezze együttérzését a vasuti munkások harcával. 1933

harcolunk. A bűnösök azok, akik bérünket csökkentették. A bűnösök azok, akik gyilkoltak és segédkeztek a gyilkosságban. A bűnösök azok, akik vérfürdőt rendeztek Grivicán, a bűnösök a nemzeti-parasztpárti kormány, valamint a szociáldemokrata és független-szocialista vezetők, bűnös a tőkésrendszer, amely éhínséget, munkanélküliséget, terrort és halált hoz az egész munkásosztályra, e rendszer valamennyi kizsákmányoltjára és elnyomottjára...“

A burzsoázia börtönbe vetette a munkásosztály kitűnő fiát, Gheorghe Gheorghiu-Dej elvtársat. Semmiféle börtön falai nem voltak azonban elég vastagok ahhoz, hogy Gheorghiu-Dej elvtársat elszigeteljük a munkásosztálytól. Mint a Kommunista Romániai Pártja Központi Bizottságának tagja, Gheorghiu-Dej elvtárs a börtönből irányította Ana Pauker elvtársnővel és Vasile Luca elvtárral együtt a munkásosztály harcát az ország fasizálása ellen. Gheorghiu-Dej elvtárs, Vasile Luca, Alexandru Moghioros és Chivu Stoica elvtársakkal együtt Doftanát, a bebörtönzött forradalmi harcok iskolájává változtatta. Számos vezetőkadert nevelt a Párt számára.

A bűnös, szovjetellenes, háboru első napjaiban megmagyarázta Gheorghe Gheorghiu-Dej elvtárs az összes kommunistáknak és az összes antifasiszta politikai foglyoknak, hogy a háboru nehéz és hosszadalmas lesz. Megmutatta, hogy miként kell harcolni a Pártnak a hitleristák ellen és a Szovjetunió győzelmé iránti bizalmat öntötte szívükbe. Állandó kapcsolatban állott a külvilággal. Rejtjeles levelekben adott utasítást Augusztus 23. politikai és katonai előkészítésére. 1944 augusztus első felében elérkezett az ideje annak, hogy közvetlenül vezesse az Antonescu fasizta diktatúrájának megdöntésére irányuló harcot. Megszökött a gyűjtőtáborból és immár szabadon irányította népünk csatlakozását a dicsőséges felszabadító Szovjet Hadsereg harcához.

Hazánk felszabadítása a dicsőséges Szovjet Hadsereg által és a szovjet népek a fasizmus felett aratott győzelmé új korszakot nyitott történelmünkben. Nagyszerű korszakot, amelyben a felszabadult nép óriási léptekkel halad előre a jobb, boldogabb élet útján.

A Párt 1945-ben megtartott Országos Konferenciáján Gheorghe Gheorghiu-Dej elvtársat megválasztották a Központi Bizottság főtitkárává, aki a Párt élén győzelemről-győzelemre vezeti a dolgozó parasztsággal szövetségelt munkásosztályt.

Gheorghe Gheorghiu-Dej elvtárs egész élete a kommunista hazafiság és a proletár nemzetköziség példaképe. Gheorghe Gheorghiu-Dej elvtárs hazánk legjobb fia, a nagy Sztálin tanítványa, hűséges követője. Gheorghe Gheorghiu-Dej elvtárs személyében boldog, békés életünk megvalósításának zálogát látjuk. Dicsőségesen vezet Pártunkat, egész dolgozó népet a biztos, boldog jövő, a szocializmus felé.

Ötvenedik születésnapja alkalmával hazánk dolgozó forró szeretettel üdvözli Gheorghe Gheorghiu-Dej elvtársat, népünk dicső fiát.



tályunk történelemének egyik legjelentősebb osztálycsatáját, a vasuti munkásság harcát készítse elő — a tőkés fosztogatás, az ország fasizálása ellen. A dolgozó milliók között erőteljesen visszhangzott a Párt felhívása, melyben arra ösztönözte az elgyötört és kéhezett munkástömegeket, hogy egyesüljenek s keljenek harcba a kenyérért, békéért és szabadságért. Gheorghe Gheorghiu-Dej elvtárs feladatának teljesítésében a jobboldali szociáldemokraták ellen irányított tüzet. A munkásrödeketeket eláruló jobboldali szociáldemokraták megkísérelték, hogy a proletárműködést megalkuvásra bírják és arra, hogy csupán gazdasági har-

elvtárs bejárta az ország ipari központjait. Harcra mozgósította a munkásosztály tagjait. Fevilágosító és szervező munkájának eredményeként a műhelyekben és gyárakban helyi akcióbizottságokat létesítettek a kommunisták, a becsületes szociáldemokraták és a pártonkívüli munkások, Iasiiban, Kolozsváron, Galacon, Pascaniban, Constancán és Bukarestben hatalmas tüntetések zajlottak le.

A burzsoázia mindent elkövetett, hogy letörje a munkásosztály egyre növekvő harcát. 1933 február 14-én a kormány letartóztatta Gheorghe Gheorghiu-Dej elvtársat, a következő nap 7000 vasuti

február 16-án az imperialista-bérenc kormány gépfegyvertűzet zúdított Grivicán a munkásokra. A sortüz nyomán többszáz munkás életét vesztette.

A grivicai vérfürdő után a burzsoázia pert rendezett. Azonban rosszul számított a vádlottakból vádlók lettek, akik a per folyamán leleplezték a tőkés-földesuri rendszert, a burzsoázia szovjetellenes, sovénncionalista, az ország fasizálására és az imperialista gyarmatosításra törekvő néppellenes, hazafarú politikáját.

„A bűnösök — mondotta Gheorghiu-Dej elvtárs —, nem mi vagyunk, akik kenyérért és életünkért

# Harcban a békéért és a szocializmus felépítéséért Romániában\*

GH. GHEORGHIU-DEJ: „CIKKEK ÉS BESZÉDEK”

Nemrég jelent meg a Román Munkáspárt kiadásában Gh. Gheorghiu-Dej elvtárs könyve, „Cikkek és beszédek” címmel.

A könyv Gheorghiu-Dej elvtársnak azokat a főbb felszólalásait és cikkeit tartalmazza, amelyek Romániában a Szovjet Hadsereg által történt felszabadításától 1950-ig eltelt időszakban jelentek meg. Ezek az évek Románia rohamos gyorsasággal, forradalmi fejlődésének éveit voltak, azok az évek, amikor a munkásosztály harcot folytatott a hatalom kivívásáért, a népi demokratikus rendszer felépítéséért és megszilárdításáért, a gazdaság szocialista szektorának létrehozásáért és terjesztéséért. Gheorghiu-Dej elvtárs munkái tartalmukban, elméletileg és politikailag megalapozzák azt az irányvonalat, amelyet a Román Kommunista (később Munkás) Párt a Románia függetlenségéért, a szocializmusért és a békéért folyó harc fő kérdéseiben követ.

A marxizmus-leninizmus arra tanít, hogy minden forradalom alapvető kérdése a hatalom kérdése. A könyv nagy figyelmet fordít a munkásosztály vezető szerepének megszilárdításával, a népi demokratikus rendszer megerősítésével és fejlesztésével összefüggő kérdésekre.

A földreform, amelynek megvalósítása a polgári-demokratikus forradalom befejező időszakának főfeladata volt, azt eredményezte, hogy megszilárdult a proletáriátus és a dolgozó parasztság szövetsége, amelynek élén a munkásosztály áll. Gheorghiu-Dej elvtárs a „Központi Bizottság Beszámolójában a Román Kommunista Párt Országos Konferenciáján”, „A Román Kommunista Párt harca az ország demokratizálásáért” című beszámolójában és más felszólalásaiban megmutatja, hogy a munkásosztály a Kommunista Párt vezetésével, a proletáriátus és a dolgozó parasztság szövetségére támaszkodva, miként hódított el lépésről-lépésre újabb állásokat a kizsákmányoló osztályoktól és pártjuktól. Románia forradalmi fejlődése és szakaszának osztálytartalmát elemelve, Gheorghiu-Dej elvtárs a Nagy Októberi Szocialista Forradalom 32. évfordulójáról tartott beszámolójában idézi Sztálin elvtárs zseniális megállapítását, amely szerint olyan országokban, mint Lengyelország és Románia, „a győzelmes forradalomnak, hogy a proletáriátus diktatúrájához vezessen, szüksége lehet és egész biztosan szüksége is lesz néhány olyan közbülső fokra, mint mondjuk a proletáriátus és a parasztság diktatúrája”.

Azok után, hogy eltávolították a kormányból a kizsákmányoló osztályok utolsó képviselőit és megdöntötték a monarchiát s ennek eredményeként Romániában megszilárdult a népi demokratikus rendszer, mint a proletárdiktatúra egyik formája, Gh. Gheorghiu-Dej azt a feladatot tűzte a párt elé, hogy minden vonatkozásban erősítse meg a népi demokratikus államot, annak apparátusát, fegyveres erejét.

A népi demokratikus állam feladata, hogy biztosítsa a kizsákmányoló osztályok végleges felszámolását, megvédje a dolgozók vívmányait a külső és belső ellenség próbálkozásával szemben. A szocialista társadalom építése az osztályharc kiéleződésének feltételei között folyik. Ez a népi demokratikus országok szocializmus felé vezető fejlődésének törvénye. Ennélfogva — mutatott rá

Gheorghiu-Dej elvtárs — a népi demokratikus állam a proletáriátus osztályharcának eszköze. A szocializmus építésére való áttérés új funkciókat ruház a népi demokratikus államra. Ezek a gazdasági-szervező és kulturális-nevelő munka funkciói, amelyek csupán a szocializmus győzelme után bontakoznak ki a maguk teljességében, de már ma is egyre nagyobb szerepet töltenek be az ország életében. A pártnak mindenképpen fejlesztenie kell ezeket a funkciókat, erősítve a népi demokrácia államát, mint a szocializmus felépítésének fő eszközét.

Az ismertetett gyűjteménybe fölvetett felszólalók egész sora a szocializmus gazdasági bázisának Romániában való felépítésével kapcsolatos kérdéseket tárgyalja. Már abban a beszámolóban, amelyet a Központi Bizottság nevében 1945. októberében terjesztett a Román Kommunista Párt Országos Konferenciájára, Gh. Gheorghiu-Dej elvtárs körvonalozta az ország iparosításának programját, leleplezte a reakciós teoretikusokat, akik Romániát „kizárólagos agrárlámnak” nyilvánították, amely arra volna hivatva, hogy a fejlettebb országok agrár-függvénye legyen. A hatalmas nehézipar — hangsúlyozta Gheorghiu-Dej — az a tengely, amely körül az ország egész gazdasága ki fog fejlődni. Gheorghiu-Dej elvtárs nem egyszer figyelmeztet arra, hogy a gazdasági politikában a Szovjetunió nagy tapasztalatait, Sztálinnak a szocialista iparosításról szóló tanítását kell követni. Romániában szocialista gazdaság kifejlesztésének a legfontosabb láncszeme az ország villamosításának terve. „Az ország villamosítására és vízeinek felhasználására vonatkozó tervet — mutatott rá Gh. Gheorghiu-Dej — pártunk programja szerves részének tekinthetjük. Ennek a tervnek minden kommunista ügyvévé kell válnia, mert a kommunisták az új élet építői, az élenjáró eszmék zászlóvivői”.

A kidolgozott tervek megvalósíthatóságának biztosítása a dolgozóknak az a törhetetlen akarat, hogy kivívják e tervek keresztülvételét; biztosíték erre a dolgozók munkához való viszonyának gyökeres megváltozása. A munka a becsület és a dicsőség dolgává vált. „A proletár hazafiság — írja Gheorghiu-Dej — országunkban nagy cselekedetek forrásává, a társadalmi fejlődés hajtóerejévé válik”.

A munkásosztály és a dolgozó parasztság szövetségének további erősítése és a mezőgazdaság szocialista átalakítása a párt egyik központi feladata a kapitalizmusból a szocializmusba vezető átmenet időszakában. Ebből kiindulva a Román Munkáspárt feladatul tűzte ki, hogy meg kell teremteni a szocializmus anyagi és technikai bázisát és türelmes felvilágosító munkát kell kifejteni a szegény- és a középparasztok között annak az eszmének az érdekében, hogy a kis parasztságokat a teljes önkéntesség alapján kollektív gazdaságokba tömörítsék.

Ezen az alapon Romániában már 1100 kollektív gazdaság jött létre, amelyek sok esetben nagyszerű eredményeket értek el a terméshozam növelésében és a tagok anyagi életszínvonalának emelésében. Az egyik főfeladat most a fiatal kollektív gazdaságok szervezeti és gazdasági megerősítése, a körlehetetlen harc a párt vonalától való elhajlások ellen, amelyek kárt okoznak a szocializmus ügyének és elválasztják a szegény- és középparasztokat a munkásosztálytól.

A mezőgazdaság szocialista

átalakítása során növekszik a kulákság ellenállása a népi demokratikus rendszer politikájával szemben. „Az osztályellenesség ellenállásának megtörése és a paraszti tömegektől való elszigetelése azáltal, hogy megerősítjük a munkásosztálynak a dolgozó parasztsággal fennálló szövetségét s így az utóbbit bevonjuk a szocializmus építésébe — ez az osztályharc fő tartalma a népi demokrácia viszonyai között országunkban” — írja Gheorghiu-Dej elvtárs „Az osztályharc jelenlegi szakasza Romániában” című cikkében.

\*

A munkásosztály szervezeti és politikai egységének megvalósítása a román munkásosztály nagy győzelme volt. Hogy a proletáriátus sikerrel betölthesse a demokratikus erők vezetőjének szerepét, egységes vezérlő irányítása alatt kell állnia. Ilyen vezérlő a Román Munkáspárt, amely a Román Kommunista Pártnak és a Román Szociáldemokrata Pártnak, a marxizmus-leninizmus szervezeti és ideológiai elvei alapján történt egyesülésével jött létre.

Gheorghiu-Dej számos írása foglalkozik a párt építésének, szervezeti és politikai erősítésének kérdéseivel, Gheorghiu-Dej elvtárs arra tanítja a párt tagjait, hogy a legnagyobb felelősséggel kezeljék az új tagok fölvetelének kérdését, lankadatlan gondoskodjanak a párt sorainak tisztaságáról, az éberség fokozásáról, a párt összetételének helyes szabályozásáról, a párttagok és a vezetőkérdések elméleti és politikai színvonalának emeléséről, Gheorghiu-Dej elvtárs arra tanítja a párt tagjait, hogy harcoljanak az elbizakodottság és a bürokratizmus, a bírálat és önbírálat formális kezelése, a kritika elfojtására irányuló kísérletek ellen.

A pártnak minden dolgozót maga köré kell tömörítenie a répközletársaság ellenségei ellen, az ellenséges ideológiai érzelmek ellen, a népi demokratikus rendszer legádázabb ellensége — a burzsoá-nacionálizmus — ellen folytatott küzdelemben. „Folytassunk hát könyörtelen harcot, — hívja fel a kommunistákat Gheorghiu-Dej — az osztályellenesség mindennemű kirohanása ellen, a nacionalista és sovinszta megnyilatkozások, a proletárinternacionálizmustól való mindennemű elhajlás ellen”.

A román kommunisták minden kérdésben és minden körülmények között forduljanak újra meg újra a Bolsevik Párt nagy tapasztalataihoz. „A párt további erősítése — írja Gh. Gheorghiu-Dej — és ahhoz a mintaképhez való közelebbhozása, amelyet a Szovjetunió Kommunista (bolsevik) Pártja jelent minden kommunista párt számára, ez fő feltétele a szocializmusért és a békéért folyó harc sikerének”.

A népi demokratikus Románia tapasztalatai szintén fényesen igazolják, milyen döntő szerepe van a szocializmus utján haladó népi demokratikus országok fejlődésében a barátságának a Szovjetunióval, a szocializmus hazájával és annak a testvéri segítségnek, amelyet a Szovjetunió nyújt ez országoknak.

Míg az amerikai imperializmus „segítség” az európai országok számára ez országok nemzetgazdaságának romlását, nemzeti függetlenségük elvesztését vonja maga után, a szovjet segítség számunkra új energia, az erőnkbe vetett hit életforrása a politikai és gazdasági építés területén, a kultúra, a művészet és a tudomány terén — írja Gheorghiu-Dej elvtárs.

A könyv hangsúlyozza, hogy körlehetetlen harcot kell foly-

tatni a népek barátságának, a békéért folytatott küzdelemnek esküdt ellenségei, az aljas titóista torzszöveg ellen, „Tito kémcsoportja nem Jugoszlávia népeinek akaratát, hanem az angol-amerikai imperialisták akaratát fejezi ki” — mondja Gh. Gheorghiu-Dej „A Jugoszláv Kommunista Párt gyilkosok és kémek hatalmában” című beszámolójában. „Az új világháború gyújtogatói ellen folytatott harc elképzelhetetlen a Tito-klikk ellen vívott harc nélkül... Harc a Tito-klikk ellen — a felbérelt kémek és gyilkosok ellen — ez valamenyny kommunista és munkáspárt nemzetközi kötelessége”.

A Szovjetunióval való barátság a siker biztosítója a békéért folyó küzdelemben. Gh. Gheorghiu-Dej elvtárs rámutat arra, hogy a jelenlegi időszakban a párt központi feladata: a harc a békéért, az amerikai-angol háborús gyújtogatók ellen, s hogy a szocializmus építése és a béke biztosításáért folytatott küzdelem között elválaszthatatlan a kapcsolat. Hangsúlyozza, hogy a békeharc csak a békefront leghatalmasabb ereje, a Szovjetunió által vezetett, szervezett békefront soraiban vezethet sikerre.

Gh. Gheorghiu-Dej valamennyi megnyilatkozását áthatja a forró szeretet a Szovjetunió iránt, az odaadás Lenin művének nagy folytatója, Sztálin elvtárs iránt. „A népek felszabadítója” című cikkében,

amelyet Sztálin elvtárs 70. születésnapja alkalmából írt, Gh. Gheorghiu-Dej a következőket mondja: „A történelemben még sohasem hangzott hang oly hatalmasan a népek felszabadítása ügyének védelmében, mint most hangzik a Szovjetunió hangja, Sztálin hangja... Sztálin neve — minden nép számára a Szovjetunió népe hősiességének és dicsőségének jelképe, felhívás új hőstettekre. A népi demokratikus országok, amelyek szeme előtt Sztálinnak, a felszabadított ragyogó képe lebeg, az ő tanításaitól vezérelve haladnak a szocializmus felé... Sztálin, a felszabadító neve úgy hangzik, mint felhívás a népek békéjéért, szabadságáért és boldogságáért vívott harcra”.

Gheorghiu-Dej elvtárs „Cikkek és beszédek” című könyvének megjelenése nagy esemény a Román Munkáspárt életében. A párt kádere, egyszerű tagjai, a pártönkivüli munkások, a tudomány és művészet emberei tanulmányozzák Gh. Gheorghiu-Dej elvtársnak, a román dolgozó vezetőjének könyvét. Gh. Gheorghiu-Dej könyvének tanulmányozása lekesíti Románia dolgozóit a szocializmus felépítéséért folyó küzdelemben, határtalan odaadással tanítja őket Lenin és Sztálin ügye iránt.

LEONTE RAUTU

Román Munkáspárt Központi Vezetőségének tagja.

## Üdvözlő táviratok Gh. Gheorghiu-Dej elvtárs 50. születésnapja alkalmából

GHEORGHE GHEORGHIU-DEJ ELVTÁRSNAK

BUKAREST

A Szovjetunió Kommunista (bolsevik) Pártja Központi Bizottsága baráti üdvözlést küldi Önnek, a Román Munkáspárt vezetőjének, 50. születésnapja alkalmából és sok egészséget és újabb sikereket kíván a nép javáért kifejtett tevékenységében.

Moszkva, 1951 november 6.

A Szovjetunió Kommunista (bolsevik) Pártja Központi Bizottsága

DRAGA GHEORGHE GHEORGHIU-DEJ ELVTÁRS,

50. életévének betöltése alkalmával kérem fogadja a Kínai Kommunista Párt nevében küldött és saját személyem jókívánásait. Sok egészséget kívánok.

Peking, 1951 november 6.

MAO CE-TUNG,

a Kínai Kommunista Párt elnöke

GHEORGHE GHEORGHIU-DEJ ELVTÁRSNAK

BUKAREST

Születésének 50. évfordulója alkalmából a Koreai Munkáspárt Központi Bizottsága őszinte és meleg üdvözlést küldi Önnek és sikereit kívánja a Román Munkáspártnak a béke megőrzéséért és a szocializmusért folytatott harcban.

Fenyján, 1951 november 5.

KIM IR-SZEN,

a Koreai Munkáspárt Központi Bizottságának elnöke

## Kolozsvár dolgozói forró szeretettel ünnepeltek Gheorghe Gheorghiu-Dej elvtárs 50. születésnapján

November 8-án a Nemzeti Színházban számos dolgozó gyűlt össze, hogy megünnepelje Pártunk szeretett főtitkára, Gheorghe Gheorghiu-Dej elvtárs 50. születésnapját.

Az ünnepi gyűlést Gavris Iean elvtárs, a Román Munkáspárt Kolozsvár-tartományi Vezetőségének titkára nyitotta meg, aki javasolta, hogy válasszanak dísz- és aktív elnökséget. Az elnökség megválasztása után Dejeu Dumitru elvtárs, a Román Munkáspárt Kolozsvár-tartományi Vezetőségének első titkára mondott ünnepi beszédet. Dejeu Dumitru elvtárs beszédében rámutatott arra, hogy Gheorghe Gheorghiu-Dej elvtárs kora ifjúságában megismerve a kizsákmányolást és teljes erővel bekapcsolódott a munkásosztály felszabadításáért folyó harcba. A Párttól kapott feladatokat becsülettel teljesítette. Amerre járt, párt-sejtek alakultak és mindenhol eljutott a Párt harca mozgósító szava.

— Semmi sem térte meg az elszántágát, harci akaratát — mondta Dejeu elvtárs. — Sem a nehézségek, sem a kínzások, sem a hátrányok. Az ellene indított per folyamán bátran kiállt és odakiáltott a burzsoázianak: „A per esalás, mert a vádlottak nincsenek a vádlottak padján. Az igaz vádlottak a kormányban, a vasúti igazgatóságokban, a reformista szakszervezetek vezetőségében vannak, a mi vádlók mellett és között.” A továbbiakban

Dejeu Dumitru elvtárs rámutatott arra, hogyan készítette elő a Párt Gheorghiu-Dej elvtárs vezetésével az Augusztus 23-i eseményeket, mint harcolt következetesen a munkásosztály felemeléséért s azért, hogy hazánkban is mielőbb felépítsük a szocializmust.

Dejeu Dumitru elvtárs beszéde után Kiss Albert, a Román Munkáspárt Kolozsvár városi bizottságának első titkára magyar nyelven beszélt, Gheorghe Gheorghiu-Dej elvtárs életének, harcos munkásságának egyes mozzanatairól. Beszéde végén Kiss elvtárs rámutatott azokra a megvalósításokra, amelyet Kolozsvár-tartományi dolgozói November 7. tiszteletére értek el és amelyekről lelkes hangú táviratok értesítették szeretett vezetőjüket.

Az ünnepi gyűlés résztvevői lelkes ajándékokkal többször felbátorították a beszédekkel. Ellették Sztálin elvtársat, akinek tanítását híven követni és alkotóan alkalmazni hazánk viszonyaira Gheorghe Gheorghiu-Dej elvtárs, Ellették Gheorghe Gheorghiu-Dej elvtársat, aki a kommunizmus hatalmas iskolájában edződött, dolgozó népünk legnagyobb vezetőjévé.

A gyűlés résztvevői üdvözlő táviratokat küldtek Pártunk Központi Vezetőségének titkárnak, Gheorghe Gheorghiu-Dej elvtársnak.

Az ünnepi gyűlést magasszínűvel a kulturműsor követte.

\* Megjelent a „Tartós békéért, népi demokráciáért!” című lap 43. (155.) számában.

# A Nagy Októberi Szocialista Forradalom 34-ik évfordulóján határtalan lelkesedéssel ünnepelt Kolozsvár lakossága

KOLOZSVÁR. — A Nagy Októberi Szocialista Forradalom 34-ik évfordulója tiszteletére ünnepi díszbe öltözött a város. Az épületeken vörös zászlókat lengtet a szél. Szerte a városban jelszavas feliratok, forradalmi eseményeket megörökítő festmények tanuskodnak arról, hogy a dolgozók tizezrei határtalan lelkesedéssel készülnek a nagy ünnepre. Szerdán a kora reggeli órákban zeneszórára ébredt a lakosság. Az utcákon a hadsereg és a különböző üzemek zenekara forradalmi indulókat, munkásdalokat játszik. 7 óra után a dolgozók ezrei gyülekeznek a gyárak és intézmények előtt. Kezükből vörös zászlókat, jelszavas táblákat, fényképeket tartanak. A Mihai Viteazul-téren több mint 80 ezres tömeg, kétkezi és szellemi dolgozó gyűlt össze, hogy a Nagy Októberi

Szocialista Forradalom 34-ik évfordulója alkalmából határtalan szeretettel nyilvánítsa ki a Szovjetunió, a dolgozók lángeszű tanítómestere, Sztálin elvtárs iránt. Az agitátorcsoportok békejelszavakat kiáltanak. A dolgozók ajkáról pillanatonként tör fel a lelkes tüntetés. „Eljen Sztálin elvtárs, a békeharc zászlóvivője”, „Eljen a Nagy Októberi Szocialista Forradalom 34-ik évfordulója”.

Kilenc órakor a Mihai Viteazul-téren a zenekar a Román Népköztársaság és a Szovjetunió himnuszát játsza. A népgyűlést Sfarlea Vasile elvtárs, a RMP Kolozsvár-tartományi Vezetőségének titkára nyitja meg. Ünnepi beszédet román nyelven Dejeu Dumitru elvtárs, a Román Munkáspárt Kolozsvár-tartományi Vezetőségének első titkára, Magyar nyelven Pusztai Imre elvtárs tartott.

## DEJEU DUMITRU ELVTÁRS BESZÉDE



— Az egész világ dolgozóival együtt ma ünnepeljük a Nagy Októberi Szocialista Forradalom 34-ik évfordulóját — kezdte beszédét Dejeu elvtárs. — Ezen a napon a dicső orosz munkásosztály a nagy Bolsevik Párt, Lenin és Sztálin vezetésével a világ egyhatodán győzelemre vitte a munkásosztály ügyét. A világ proletariátusa, reménységgel tekint a Szovjetunióra, a győzelmes szocializmus országára és lángeszű vezetőjére, Sztálin elvtársra.

A továbbiakban Dejeu elvtárs rámutatott arra, hogy a Szovjetunió dolgozói Sztálin elvtárs vezetésével a Nagy Októberi Szocialista Forradalom óta eltelt 34 év alatt felépítették a szocializmust és ma már sikeresen építik a kommunizmust. Egyetlen kapitalista ország sem képes lépést tartani a Szovjetunió hatalmas arányu fejlődésével.

A Nagy Októberi Szocialista Forradalom győzelme tette lehetővé a népi demokratikus országok kizsákadását az imperialista láncból és a kínai nép nagy győzelmét, amely a legnagyobb győzelem az októberi forradalom óta. Dejeu elvtárs ezután beszélt a Szovjetunió dolgozói által elért újabb sikerekről, majd rátért a kommunizmus építésének nagyszerű terveire, amelyek szemeink előtt valósulnak meg a szocializmus első országában. 6—7 év alatt — mondotta Dejeu elvtárs — a Szovjetunióban olyan újabb vízierőművek épülnek, amelyek túlhaladják az Egyesült Államok-beli 30 nagy vízierőművet és teljesítőképességét. A kuzbisevi és sztálingrádi vízierőművek évente több villamosenergiát termelnek majd, mint az olaszországi, svédországi és svájci erőművek együttvéve. A Szovjetunióban 28 millió hektár területet öntöznek majd: ez a terület olyan nagy, mint Anglia, Belgium, Hollandia és Svájc területe együttvéve. Ezen a területen több

mint 100 millió ember számára biztosítanak jobb életet.

Miközben az imperialisták asszonyokat és gyermekeket gyilkolnak és rommá változtatják Koreát, a Szovjetunió a hatalmas természetátalakító terveknek dolgozik. Az imperialisták bezárják a gyárakat, utcára dobják a munkások ezreit, tömegirtó fegyvereket gyártanak, míg a Szovjetunió hatalmas építkezéseket valósít meg.

— A Nagy Szovjetunió — folytatta beszédét Dejeu elvtárs — az egész világ dolgozóinak az élő, követendő példát jelent, különösen pedig a népi demokrácia országai számára, amelyek a Nagy Októberi Szocialista Forradalom eredményeként jöttek létre.

A Lenin és Sztálin vezette orosz proletariátus októberi győzelmének köszönhetjük mi is, hogy Népköztársaságunkban Pártunk vezetésével dolgozó népünk a szocializmust építi.

November 8-án ünnepeljük Pártunk szeretett vezetője Gh. Gheorghiu-Dej elvtárs 50-ik születésnapját, aki a szovjet hadsereg által felszabadított hazánk dolgozóit újabb sikerekre vezeti a szocializmus, a boldog élet felépítésében.

Hazánk dolgozó népe a munkában elért újabb sikerekként köszönti a Nagy Októberi évfordulóját. Eddig nem látott ütemben épülnek hazánkban a fémipari üzemek, különböző gyárak, vízierőművek, a Duna-Fekete-tenger csatorna, a Scănteia-Háza, stb.

A továbbiakban Dejeu elvtárs azokról az eredményekről szólt, amelyekkel tartományunk dolgozói ünnepelik a Nagy Októberi Szocialista Forradalom 34-ik évfordulóját. Rámutatott arra, hogy a munkások, mérnökök és technikusok vállalták öt éves tervünk első feladatának 11 hónapi teljesítését. A kolozsvári Unirea-üzem, a Trumf, a tordai Electroceramica, a Proletarul, a

desi Cementgyár, November 7. tiszteletére befejezték az 1951. évi tervet és már 1952-re dolgoznak. Tartományunk dolgozói 73 millió lejes megtakarítást vállaltak és több, mint 82 millió lej értékű megtakarítást értek el. Mezőgazdasági téren az őszi vetési tervet 6 százalékkal túlszárnyalták.

— A békéért vívott harcban elért sikereink biztosítéka — folytatta Dejeu elvtárs — az a tény, hogy a világot átfogó béketábor vezetőreje a Szovjetunió és korunk nagy lángelmeje, a békeharc zászlóvivője Sztálin elvtárs.

Elvtársak! Drága hazánk, a Román Népköztársaság meg erősítéséért tovább kell harcolnunk első öt éves tervünk idő előtti teljesítéséért, fokozunk kell erőfeszítéseinket a békéért vívott harcban, hogy tovább erősítsük a béke, a szocializmus táborát, hogy ezáltal meghiusítsuk az imperialista háborus gyujtogatók kísérleteit.

## ÜDVÖZLŐ TÁVIRATOK A NAGY OKTÓBERI SZOCIALISTA FORRADALOM ÉVFORDULÓJA ALKALMÁBÓL

Kolozsvár dolgozói a Nagy Októberi Szocialista Forradalom 34-ik évfordulója alkalmából az alábbi táviratokat küldték:

### JOSIF VISSZARIONOVICS SZTÁLIN ELVTÁRSNAK MOSZKVA KREML.

Kolozsvár dolgozói, akik a Nagy Októberi Szocialista Forradalom 34-ik évfordulójának megünneplésére nagygyűlésre jöttek össze, határtalan szeretettel fordulnak Ön, szeretett Sztálin elvtárs, a nagy Lenin harcostársa felé, aki győzelemről-győzelemre vezette a szovjet népet és megvalósította a világ első szocialista államát, amely ma dicsőségesen építi a kommunizmust, az emberiség álmát.

A kolozsvári dolgozók hazánk többi dolgozóival együtt, hálójukat fejezik ki Lenin és Sztálin nagy Bolsevik Pártja iránt, amely az Ok-

tóberi Forradalom győzelmével számunkra is új utat nyitott: hazánkban a dicsőséges szovjet hadsereg általi felszabadításával pedig megnyitott számunkra a szocializmus vezető út.

A kolozsvári dolgozók ma tevékeny részt vesznek abban a hatalmas harcban, amely világszerte folyik a béke megvédéséért és az amerikai-angol háborus gyujtogatók büntös terveinek megvalósításáért. Az Ön tanításai, drága Sztálin elvtárs állandó utmutató. Biztosítjuk Önt, hogy ezen az úton tántoríthatatlanul tovább haladunk, hogy hozzájáruljunk a világ békejének kialakításához.

Eljen a Nagy Októberi Szocialista Forradalom 34-ik évfordulója! Üdv a világ dolgozó nagy vezetőjének, tanítómesterünknek, a lángeszű Sztálinnak!

Eljen a Nagy Októberi Szocialista Forradalom 34-ik évfordulója! Eljen szeretett Pártunk, élén Gheorghiu-Dej elvtársal! Eljen Lenin és Sztálin nagy Pártja! Üdv a világ békeszerető népei nagy vezetőjének, a lángeszű Sztálinnak!

Dejeu elvtárs beszéde után Kolozsvár dolgozói perceként át lelkesen tüntettek Sztálin elvtárs, a népek nagy vezetője mellett. „Dicsőség Sztálinnak!” „Eljen szeretett vezérünk, Sztálin elvtárs!”

Pusztai Imre, a RMP Kolozsvár-tartományi vezetőségének titkára magyar nyelven méltatta November 7. jelentőségét.

## GHEORGHIU-DEJ ELVTÁRSNAK A ROMÁN MUNKÁSPÁRT KÖZPONTI VEZETŐSÉGE FŐTITKÁRÁNAK

Mi, Kolozsvár dolgozói, akik nagygyűlésre ültünk össze, a Nagy Októberi Szocialista Forradalom 34. évfordulója alkalmából, — forró üdvözlőnként küldjük Önnek.

Pártunk, Önnel az élen, Lenin és Sztálin dicsőséges Bolsevik Pártjának példáját követve biztos léptekkel vezet bennünket a szocializmus útján.

Kolozsvár dolgozói nagyszerű sikerekkel köszöntötték November 7-ét, ezzel juttatva kifejezésre szeretetüket és odaadásukat a Bolsevik Párt és lángeszű vezetője, Sztálin elvtárs iránt.

November 7. tiszteletére tartományunk 23 vállalatának munkásai, technikusai és tisztviselői, már 1952-re dolgoznak. Ugyancsak e nap tiszteletére tartományunkban több mint 82 millió lejes megtakarítást értek el.

A dolgozó parasztok, a kollektivisták és az állami gazdaságok dolgozói szép sikereket értek el munká-

jukban és 105,6 százalékban teljesítették az őszi vetési tervet.

A Nagy Októberi Szocialista Forradalom tiszteletére elért sikereket

Eljen a Nagy Októberi Szocialista Forradalom 34-ik évfordulója!

Üdv a világ dolgozó nagy vezetőjének, tanítómesterünknek, a lángeszű Sztálinnak!

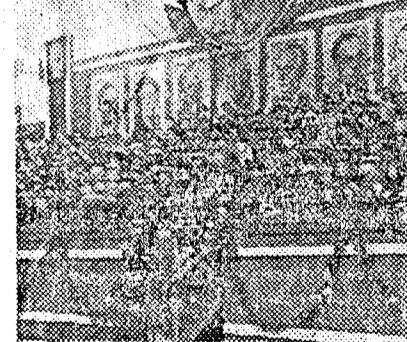
## BUKAREST

Párt és a kormány vezetői, s elfoglalták helyüket a díszelvényen. Ott voltak a Szovjetunió és a baráti államok diplomáciai testületének tagjai. A középső emelvényen dr. C. I. Parhon, dr. Groza Péter, Gheorghiu-Dej elvtárs, Ana Pauker elvtársnő, Vasile Luca, Teohari Georgescu, I. Radacanu, I. Chisinevschi, Al. Moghioros elvtársak foglalták helyet, valamint a kormány és a Nagy Nemzetgyűlés Elnöki Tanácsának tagjai.

A tribünön voltak még az ipar és a szocialista mezőgazdaság elnökei, a tudósok és művészek legjobbjai, pártaktivisták, a tömegszervezetek vezetői, a hadsereg képviselői és mások. Megjelent az ünnepségen az országunkban tartózkodó korai munkás-küldöttség is.

Az ünnepséget a RNK és a Szov-

jetunió himnuszával nyitották meg. Ezután Gheorghiu-Dej elvtárs, a Román Munkáspárt Központi Vezetőségének póttagja, a Román Munkáspárt Bukarest-városi bizottságának első titkára rövid megnyitó beszédet tartott. A megnyitó beszéd után a dolgozók felvonulása következett. A felvonulást azok a dolgozók nyitották meg, akik 1944. augusztus 23-án fegyverrel a kezükben küzdtek a fasiszta megszállók ellen.



## Hatalmas ünnepségek a fővárosban

BUKAREST. — (Agerpres.) A Nagy Októberi Szocialista Forradalom 34. évfordulóján hatalmas ünnepségek zajlottak le a fővárosban.

A bukaresti dolgozók felvonulással hitet tettek a dicsőséges Nagy Októberi Szocialista Forradalom vívmányai mellett, s hálójukat fejezték ki, hogy a forradalom nyomán biztos jövőnk, a szocializmust építhetjük.

A fővárosi dolgozók százezreinek szíve hálával tölt el a nagy Sztálin iránt, aki Leninnel együtt az Októberi Forradalom szervezője és győzelemre segítője. November 7-én ünnepi dísz alatt a főváros, mindezt ünnepi hangulat uralkodott. A Sztálin-téren népgyűlés, azt követően pedig felvonulás volt.

Reggel 9 órakor érkeztek meg a

Part és a kormány vezetői, s elfoglalták helyüket a díszelvényen. Ott voltak a Szovjetunió és a baráti államok diplomáciai testületének tagjai. A középső emelvényen dr. C. I. Parhon, dr. Groza Péter, Gheorghiu-Dej elvtárs, Ana Pauker elvtársnő, Vasile Luca, Teohari Georgescu, I. Radacanu, I. Chisinevschi, Al. Moghioros elvtársak foglalták helyet, valamint a kormány és a Nagy Nemzetgyűlés Elnöki Tanácsának tagjai.

A tribünön voltak még az ipar és a szocialista mezőgazdaság elnökei, a tudósok és művészek legjobbjai, pártaktivisták, a tömegszervezetek vezetői, a hadsereg képviselői és mások. Megjelent az ünnepségen az országunkban tartózkodó korai munkás-küldöttség is.

Az ünnepséget a RNK és a Szov-

jetunió himnuszával nyitották meg. Ezután Gheorghiu-Dej elvtárs, a Román Munkáspárt Központi Vezetőségének póttagja, a Román Munkáspárt Bukarest-városi bizottságának első titkára rövid megnyitó beszédet tartott. A megnyitó beszéd után a dolgozók felvonulása következett. A felvonulást azok a dolgozók nyitották meg, akik 1944. augusztus 23-án fegyverrel a kezükben küzdtek a fasiszta megszállók ellen.

Eljen a Nagy Októberi Szocialista Forradalom 34-ik évfordulója!

Eljen szeretett Pártunk, élén Gheorghiu-Dej elvtársal!

Eljen Lenin és Sztálin nagy Pártja!

Üdv a világ békeszerető népei nagy vezetőjének, a lángeszű Sztálinnak!

## DISZFELVONULÁS A SZABADSÁG-TÉREN

A Mihai Viteazul-térről Kolozsvár dolgozói sűrű sorokban vonulnak a Szabadság-téren épített lelátó felé. Elöl a katonazenekar, a kolozsvári szovjet konzulátus tagjai, a RMP Kolozsvár-tartományi Bizottságának tagjai, a tömegszervezetek képviselői, sztálinovisták, élmunkások haladnak. A lelátón lelkes tapsviharral fogadják a felvonuló tömegeket.

A Jókai-utcában vörös zászlóerdő tűnik fel. A „Herbák János“-művek dolgozóit vonulnak el, lelkesen tüntetve az emelvény előtt. Kezükből képeket, jelszavas táblákat és termelési grafikont tartanak. A nagy Szovjetuniót, Sztálin elvtársat, Pártunk központi vezetőségének főtákarát Gheorghiu-Dej elvtársat éltetik.

Az Unirea, a Kolozsvár-tartományi Villamosművek, Menajul, Charbochim, Varga Katalin, Flacara, Ady, Breiner Béla és a Romania Muncitoare üzemek dolgozói jönnek ezután.

Felek, Bács, Kajántó és más szomszédos községek dolgozó földművesek jönnek utánuk szelbnel-szebb népviseletekben.

A kisipari termelőszövetkezetek dolgozói zászlóerdők alatt viszik Sztálin elvtárs és Lenin, valamint a Román Munkáspárt Központi Vezetőségének arcképeit. A grafikai szakszervezet tagjai termelési grafikont visznek a lelátó előtt. Majd a „Libraria Noastra“, a Román és Magyar Színház, Opera tagjai, a Zeneművészeti iskola tanulói vonulnak fel. Az összes üzemek és intézmények diszfelvonulását a kolozsvári vasúti főműhelyek dolgozóinak hatalmas tömege zárta be.

## Küzzük az imperialistákat a Nilus völgyéből

mondotta Ahmed Szulejman szudáni küldött a Béke Világtanácsa ülésén

BÉCS. — (Agerpres.) A Béke Világtanácsa ülésének november 5-i ülésén felszólalt Sorin Toma, a Román Népköztársaság küldötte. Rámutatott arra, hogy a Román Népköztársaság dolgozói megértették: fokozni kell a békeharcot. A Román Népköztársaságban lefolyt aláírási akció az óhatalmi békeegyezményt követelő felhívásra tükrözte a román nép elszántságát, hogy a világ összes népeivel együtt a jövőben is szilárdan kitart a béke ügye mellett.

A délutáni ülésen elsőnek dr. Vaszosz Lisszaridesz ciprusi küldött, a ciprusi békevédelmi bizottság elnöke szólalt fel. Megbélyegezte az imperialistákat, akik Ciprus szigetét az általuk tervezett háború támogatásáért akarják változtatni. Hangsúlyozta, hogy Ciprus lakossága minden erejéből harcol a békéért és az imperialisták háborús tervei ellen.

Johannes Becher, német író, az USA nyugatnémetországi agressziós politikájáról beszélt.

„A nyugati megszálló hatalmak Nyugat-Németországot fegyvertárrá és hídfővé akarják változtatni a Szovjetunió és a népi demokratikus országok ellen irányuló háborús terveikhez” — mondotta.

Becher állásfoglalást a béke-mozgalom megerősítése és Németország egységesítése mellett.

Ezután felszólaltak: Pero Popivoda, a jugoszláv forradalmi emigránsok képviselője és René Boveroux svájci küldött, a nemzetközi békeszervezetek összekötőbizottságának főtitkára.

A meghívott vendégek közül beszédet mondott J. Nicholson, az angol laborista párt tagja, szakszervezeti vezető és Hull város volt polgármestere. Az angol gépipari szervezett dolgozók nevében kijelentette: „Kötelességünk megmutatni a dolgozóknak, hogy a békés építő munka biztosítja a dolgozók jövőjét. Ezért le kell lépni a fegyverkezési verseny katasztrófális következményeit”.

Varvaro Antonia, olasz megbízott, a Béke Világtanácsa tagja, kifejtette, hogy Olaszországban eddig 14,659.000 ember irta alá az óhatalmi békeegyezményt követelő felhívást. Az olasz békeharcbizottság vállalta, hogy 17 millió békealírást gyűjt. Varvaro felkérte a Béke Világtanácsa ülésvezetőt, dolgozzon ki konkrét intézkedéseket a békeharc megerősítésére.

Mohamed Mehdi Al Javahiri,

iraki megbízott ismertette az iraki nép harcait az imperialisták ellen, akik kifosztják Irák petróleummezőit. Hangsúlyozta, hogy Irák népe támogatja az iráni és egyiptomi nép függetlenségi harcát.

Ahmed Szuleiman szudáni megbízott elmondta, hogy a szudáni békeharcosok legfőbb kötelességüknek tartják, hogy a szudáni békemozgalmat összekapcsolják az imperialista elnyomás elleni felszabadító harccal.

„Sohasem fogunk beleegyezni — mondotta —, hogy az angol imperialisták helyét az amerikaiak foglalják el. A mi feladatunk, hogy az összes imperialistákat kiüzzük a Nilus völgyéből” (Ezek a szavak viharos tapsot váltottak ki).

Tahsim sziriai küldött bejelentette, hogy országában 225 ezer aláírást gyűjtöttek a békefelhívásra.

Ezen az ülésen felszólaltak még: dr. Ben Milad, tuniszi, B. Schetz, norvég és Jakob Mais izraeli küldött.

A november 5-i esti ülésen Antoine Tabet libanoni küldött elnökölt. Elsőként Marcel Laboer belga küldött mondott beszédet.

## A Kolozsvár-tartományi mezőgazdasági kiállítás a szovjet módszerekkel elért sikereket tükrözi

November 6-án délelőtt Kolozsváron, a „December 30”-utca 21 szám alatti helyiségben ünnepélyes keretek között nyit meg Kolozsvár-tartomány mezőgazdasági kiállítása. Az ünnepségen résztvettek a Román Munkáspárt tartományi Vezetőségének aktivistái, gyárak, vállalatok, intézmények kiküldöttei, elmunkások, fizikai- és szellemi dolgozók. Deac Vasile, a tartományi néptanács végrehajtó bizottságának elnöke megnyitó beszédében ismertette a kiállítás politikai- és gazdasági jelentőségét, amely Kolozsvár-tartomány dolgozó földműveseinek a szocializmus építéséért végzett munkáját, a szovjet mezőgazdaság gazdag tapasztalatai nyomán elért eredményeit tükrözi.

A kiállítást November 7. tiszteletére a tartományi néptanács szervezte meg. Kolozsvár-tartomány állami gazdaságai, kollektív gazdaságai és egyéni dolgozó földművesei legszébb terményeiket, a szovjet módszerek alkalmazásával végzett munkájuk gyümölcsét küldték el. A megnyitó után az ünnepség résztvevői megtekintették a kiállítást.

A látogató, amint belép a nagy csarnokba, mindjárt az ajtó mellett Kolozsvár-tartományban található termőtalajokat látja. Háttérben a falon rajzok, plakátok, fényképek, grafikonok a fejlett szovjet mezőgazdálkodás módszereit alkalmazó állami és kollektív gazdaságaink eredményeit mutatják.

Arrább a Viljamsz füvesvetésforgóval művelt morzsalekos, humuszban gazdag talaj látható. Közvetlenül mellette az elmaradt módszerekkel művelt, tömődött, szerkezet nélküli talaj van. Számok és adatok igazolják, a viljamszi tudományos talajművelés nagyobb termelékenységet, felsőbbrendűséget, a más talajművelési módszerekkel szemben. Ugyancsak itt láthatjuk a Viljamsz szovjet tudós által alkalmazott előhántós eke modelljét, mellette előhántó nélküli kis eke van. A modellek megmutatják a két eke által végzett szántás közötti különbséget is. A másik oldalon láthatók az állatbetegségek gyógyítására szolgáló hazai készítményű gyógyszerek és orvosi műszerek.

A terem közepén elhelyezett asztalokon tartományunkban termelt gyümölcsök, különböző alma-fajták, körtek, szilvák, szőlők és birsek gyönyörkedtetik a szemet. A gyümölcsök mellett az erdőgazdálkodás terén elért eredményeket tükröző kiállítási rész van elhelyezve. Utána gyümölcskertészetünket ismerhetjük meg. Háttérben az udvaron a sor letelején régi-módi, csontkaszarvú faeke, mellette hármás és ötös traktorok, SRT 1-es, IAR és CD 35. legújabb típusú hernyótalpas traktorok sorakoznak. Arrább 33 kékes kultivátor, tárcsás borona, IAR-típusú 24 soros tárcsás vetőgép, kombajn és más mezőgazdasági gépek vannak, amelyek mind-mind egyre fejlődő nehéziparunk készítette és küldött a dolgozó földműveseknek, hogy megkönnyítse munkájukat.

Ez a kiállítás híven tükrözi a szovjet tapasztalatokat alkalmazó mezőgazdaságunk győzelmeit, eredményeit, a szocializmus építéséért folyó harcban. Egyben igazolja azt is, hogy állami és kollektív gazdaságaink a szovjet mezőgazdaság útján haladva, eddig páratlanul álló eredményeket értek el.

## A kolozsvári üzemi dolgozók ünnepi műszakkal köszöntötték a nagy ünnepet

November 7-ét, a Nagy Októberi Szocialista Forradalom 34-ik évfordulóját a békéért és a szocializmus építéséért folyó harc nagyszerű eredményeivel köszöntötték hazánk ipari dolgozói. Tartományunk üzemi munkássága már hetek óta kemény harccal, odaadó munkával készült, hogy háláját, szeretetét és ragaszkodását minél ünnepélyesebben kifejezhesse a dicsőséges Szovjetunió iránt. A Román Munkáspárt irányításának, nevelő és mozgósító munkájának eredményeként a dolgozók nemcsak teljesítették a versenyszakaszra vállaltakat, hanem lényegesen túl is szárnyalták. A munkalendület, amely Kolozsvár-tartomány valamennyi munkahelyén tapasztalható volt, a napokban tartott ünnepi műszakon nyert méltó kifejezést.

### A KOLOZSVÁRI „HERBÁK JÁNOS”-MŰVEK

a megafon már messzire jelezte, hogy a gyár dolgozói valami nagy dologra készülnek. Az üzem munkásai, technikusai és mérnökei a harsogó zene hallatára jókedvűen siettek be a gyár kapuján. Ma ünnepi műszakot tartanak és ez a gondolat valamennyiüket nagyobb munkakedvre serkentette. Már rég a munkagépek mellett állottak, amikor megszólalt az üzem szírenája, a munka kezdetét jelezve. A munkások előtt egy cél állott: kitűnő minőségű munkát végezni és túlteljesíteni a napi előírányzatot.

Reggel 9-kor megszakták a

zene s a megafon az ünnepi műszak első eredményeiről számolt be: a borsarok osztály vezet, az ott dolgozók százszázalékos minőségű munkát végeztek. A stanceráj I. dolgozói 99 százalékos minőséget értek el. A tornacipő-varroda dolgozói közül Tulogdi Anna, Sima Julia, Szabó Erzsébet és Német Mária kerültek az élre. A nevek hallatára a „Herbák János”-művek dolgozói még nagyobb eredmények eléréséért kezdtek harcolni.

Az ünnepi műszak végére elérték azt, hogy a jelentős normatúlszárnyalások mellett átlagosan az egész üzemben 94,45 százalékos minőségű munkát végeztek. Vagyis ezen a napon csak elsőrendű minőségű lábbelit készítettek.

November 5-én reggel

### AZ „ARMATURA”-ÜZEM MUNKÁSAI

is a szokottnál korábban kezdtek munkához, mint máskor. Az ünnepi műszakot megelőző napon odakészítették a nyersanyagot a feldolgozó gépekhez s alaposan átvizsgálták a szerzőmunkákat, a gépeket.

A szírenája jelzésével egyidőben felbugtak a gépek. Mindenki dolgozott. A munka lendületében úgy tűnt, hogy alig néhány perce fogtak munkához és az udvaron felállított versenyábrák máris 1 órai munkateljesítményről számolt be: **Olasz Ferenc** esztergyályos 360 százalékos, **Turos András** 288, **Frend Ferenc** 250, **Partig László** lakatos 340, **Tamázi Rudolf**

pedig 283 százalékosan teljesítette első órai előírányzatát.

Az elért eredmények láttán a munkalendület az üzemben a következő órákban még jobban fokozódott. A váltás végére csusteljesítmények kerültek a versenytáblára. Az ünnepi műszak élére az „Armatura”-gyárban **Turos András** esztergyályos került, aki majdnem 5 napi munkát végzett egyetlen váltásban: normáját 496 százalékosan teljesítette. Követője volt **Varga Kálmán** esztergyályos, aki 400 százalékosan ért el.

### A „LIBERTATEA” BUTOR- GYÁRBAN

igazi ünnepnappá lett november 3-a. Olyan nappá, amelyen a gyár minden becsületese dolgozója megkésztetett lendülettel, fegyelmellett és jókedvvel dolgozott. Hogy az ünnepi műszakról senki meg ne felejtkezzen, az osztályokban figyelmeztető jelszavakat függesztettek ki még néhány nappal azelőtt: „Elytárs, mivel készülsz a november 3-i ünnepi műszakra?” A dolgozók nem is felejtkeztek meg ígéretükről. Október utolsó napján a tervosztály jelentette, hogy az egész évi tervet 99,7 százalékosan végezték el eddig. November 3-án, az ünnepi műszakon tehát a hiányzó 3 tized százalékkért kellett küzdeniük. Ez nagyrészt sikerült is, mivel az ünnepi műszakon napi előírányzatukat átlagosan az egész üzemben 215 százalékosan teljesítették.

peltek a legnagyobb sikerrel. A férfiak versenyében a bukaresti Dinamo, a női versenyben és az ifjúsági versenyben a bukaresti Építők kerültek ki győztesként. Az ifjúsági leányversenyben az eredményeket megsemmisítették. A kolozsvári csapatok közül a Tudomány, Herbák János és a 2-es számú magyar fiúliceum értek el jó helyezéseket.

### A „HERBÁK JÁNOS”

művek labdarúgó csapata csütörtökön játszotta első döntő mérkőzését a nagyváradi Vasas ellen a II. osztályba való bejutásért. A mérkőzést nagy kedvvel és lelkesedéssel játszották. A mérkőzés után Oroszi H. szőlőből lett büntetőjével a bányászati csapat nyerte meg 1:0 arányban. A mérkőzés visszatérője vasárnap lesz Nagyváradon.

## SPORT

### A NAGY OKTÓBERI SZOCIALISTA FORRADALOM 34- ÉVFORDULÓJÁN ORSZÁGSZERTE NAGY SPORTÜNNEPSÉGEKET RENDEZTEK

November 7-én a Nagy Októberi Szocialista Forradalom 34-ik évfordulóján országsszerte nagy sportünnepségeket rendeztek. Kolozsváron a „Gh. Gheorghiu-Dej” sporttelepen kitűnően sikerült atlétikai és torna bemutató volt. Az atlétikai versenyszámokban a Tudomány női és férfi versenyzőin kívül a Herbák János, Vasas, Akarat, Haladás és az Építők atlétái szerepeltek a legeredményesebben. A tornabemutatón a Vasas 300 tagú női, férfi és gyermek-tornász gárdája aratott nagy sikert. Labdarúgó csapataink a „Gh.

Gheorghiu-Dej” kupáért kétnapos körmérkőzésen vettek részt. Első nap a Vasas kitűnő játék után 5:2 arányban győzött a Lokomotiva ellen, míg a Tudomány csak 120 perces játék után tudott győzni 2:1 arányban a Hadsereg ellen. A „Gh. Gheorghiu-Dej” kupát a Tudomány csapata nyerte, amely a döntőben 6:1 arányban győzött a Vasas ellen. Előzőleg a Hadsereg csapata a Lokomotiva ellen 2:1 arányban győzött. Bukarestben a „Köszöntők” November 7-ét mezei futóverseny döntőjében a fővárosi versenyzők szere-

## Színház — Mozi — Opera

### ALLAMI MAGYAR OPERA

November 11-én, vasárnap délután 3 órakor: *Szabad szél*.  
November 13-án, kedden este 8 órakor: *Vörös Píppás*.

### ALLAMI MAGYAR SZÍNHÁZ

Szombaton, november 10-én este 8 órakor: *Ellenségek* (Harmadszor).  
Vasárnap, november 11-én este 8 órakor: *Ellenségek* (Negyedszer).

### A KOLOZSVÁRI ALLAMI BAB- SZÍNHÁZ MŰSORA

November 8-án, csütörtökön délután 3 órakor: *Terüly táska*.  
November 10-én, szombaton délután 3 órakor: *Himola kincsei*.  
November 11-én, vasárnap délelőtt 11 órakor: *Tornyocska*.  
November 15-én, csütörtökön délután 3 órakor: *Terüly táska*.

### MOZI

NÉPMOZGÓ (Popular): *Két brigád*. Új lengyel filmalkotás. Előadások kezdete: 3, 5, 7, 9 órakor.

### KOLOZSVÁR-TARTOMÁNY VIDÉKI VAROSAINAK MOZI-MŰSORA:

ABRUDBÁNYA: *A káposzta*. Nov. 13-15-ig: *Sport és barátság a székelyvárosi Pojánán*. NAGYENYED: *Gyűz az élet és a Szőfogatatlan kacska*. Nov. 13-15-ig: *A két bajtárs*. — DEB: *Ünnepnap*. (Magyar felirattal.) Nov. 13-15-ig: *Igy edződtél az acél*. — SZAMOSÚJVÁR: *A tavasz*. — BANYFÜHUNYAD: *Felcsúsz a keresek*. Nov. 13-15-ig: *A munka dicsősége*. — ZSIBÓ: *A hétéfű sárkány*. Nov. 13-15-ig: *A munka dicsősége*. — TORDA: *A káposzta*. Nov. 13-15-ig: *A mi felünkben és a Méhcske és galambcska*. (Magyar felirattal.) — MAROSÚJVÁR: Nov. 12-14-ig: *Sport és barátság a székelyvárosi Pojánán*. Nov. 15-18-ig: *Szabó Anna*.

## Világosság

Felolvas szerkesztő: LAZAR JÓZSEF  
Szerkesztőség: Horea-utca 6. II. emelet.  
Telefon: 15-35.  
Kiadóhivatal: Molotov-utca 18.  
Telefon: 19-11.